LIVARNO LUX

# BOLA DE DISCOTECA LDS 3 A1

Este manual de instrucciones corresponde a las bolas para discoteca LDS 3 A1 y proporciona informaciones importantes para el uso conforme a lo previsto, la seguridad, la conexión, así como el manejo de la bola. Lea atentamente este manual de instrucciones antes del primer uso y consérvelo para posteriores utilizaciones. Si la bola se entrega a un nuevo propietario, tiene que entregarse con el manual de instrucciones.

## Uso conforme al previsto

Esta bola está destinada exclusivamente para uso en decoración de domicilios privados. Este aparato no está diseñado para iluminación ni para uso comercial o bien industrial, ni tampoco para utilización al aire libre. Un uso diferente o que supere lo indicado se considera contrario a lo dispuesto y puede causar daños. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños debidos a la inobservancia de las instrucciones, el uso contrario a lo previsto, las reparaciones inadecuadas, las modificaciones realizadas sin autorización o el empleo de recambios no homologados.

## Indicaciones de seguridad

Para manejar con seguridad el aparato deben tenerse en cuenta las indicaciones de seguridad siguientes:

- Enchufe el bloque de alimentación sólo en una base de enchufe instalada según lo prescrito cuya tensión de red coincida con las características técnicas del bloque de alimentación.
- La base de enchufe deberá quedar fácilmente accesible, de modo que en caso de fallo se pueda separar el aparato de manera rápida de la red.
- Asegúrese de que la bola de discoteca y el bloque de alimentación no entre nunca en contacto con el agua o con otros líquidos. ¡Existe peligro de descarga eléctrica! Utilice la bola de discoteca y el bloque de alimentación sólo en habitaciones secas, no en el exterior.
- Desenchufe inmediatamente el bloque de alimentación de la base de enchufe cuando la bola de discoteca no funcione correctamente o puedan apreciarse daños en el bloque de alimentación. Deje que el servicio de atención al cliente revise el producto.
- Retire siempre el bloque de alimentación de la base de enchufe después de utilizar el aparato o si abandona el lugar donde lo está utilizando. No es suficiente con desconectarlo, ya que mientras esté insertado en la base de enchufe sigue llegando tensión de red al bloque de alimentación. Por lo tanto, también consume corriente.
- Utilice sólo el bloque de alimentación suministrado (modelo: AV41-120-083 o AV48-120-125), probablemente cualquier otro no será lo bastante seguro o será inadecuado para la bola de discoteca.
- Procure que la bola de discoteca esté totalmente libre cuando esté en funcionamiento y que no haya nada que la bloquee o la cubra. De otro modo se acumulará el calor.
- Utilice sólo lámparas de repuesto como se indica en las características técnicas. Las lámparas más potentes pueden hacer que la bola de discoteca y el bloque de alimentación se sobrecalienten.
- No coloque la bola de discoteca debajo de objetos inflamables, especialmente bajo decoraciones, cortinas o bien telones. ¡Existe peligro de incendio!
- Coloque la bola de discoteca sobre una superficie plana y estable, donde no pueda volcar.
- Conduzca el cable de alimentación eléctrica desde el bloque de alimentación a la bola de discoteca, de modo que no pueda tropezar nadie y la bola pueda caer.



- No permita utilizar el aparato a personas (incluidos los niños) cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales, así como su falta de conocimientos o de experiencia, les impida hacer un uso seguro del mismo si no están bajo vigilancia o han sido instruidos correctamente. Vigile a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

## Datos técnicos

Bloque de alimentación AV41-120-083 (para bola de espejos simple)

| | |
|---|---|
| Entrada | 230 - 240 V ~ 50 Hz, 0,1 A |
| Salida | 12 V ~ , 830 mA |
| Clase de protección | II / ⧈ |

Bloque de alimentación AV48-120-125 (para bola gemela)

| | |
|---|---|
| Entrada | 230 - 240 V ~ 50 Hz, 150 mA |
| Salida | 12 V ~ , 1250 mA |
| Clase de protección | II / ⧈ |

Medio de iluminación para bola de espejos simple

| | |
|---|---|
| Base de enchufe | G4 (12 V / 7 W) |

Medio de iluminación para bola gemela

| | |
|---|---|
| Base de enchufe | G4 (12 V / 5 W) |

## Volumen de suministro

Compruebe, previa puesta en servicio, si el volumen de suministro está completo y si presenta posibles daños a simple vista. Si el suministro es incompleto o hay daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (véase el capítulo “Garantía y servicio”).
Extraiga del aparato todo el material de embalaje.

- Bola de discoteca
- Bloque de alimentación
- Estas instrucciones de servicio

## Manejo

- Enchufe la clavija de conexión del bloque de alimentación en el zócalo de conexión de la bola de discoteca y bloque de alimentación en la base de enchufe.
- Puede encender y apagar de nuevo la bola de discoteca con el interruptor ON/OFF.
- Para cambiar la dirección de giro, simplemente toque la bola con los dedos.

## Cambio de bombilla

**⚠ CUIDADO**

► Desenchufe primero el bloque de alimentación de la base de enchufe y la clavija de conexión del zócalo de conexión. De este modo evitará que pueda producirse un cortocircuito durante los trabajos siguientes. Después del funcionamiento, la lámpara debe dejarse enfriar durante 10 minutos mín. ¡Existe peligro de quemaduras!

► No use nunca lámparas con una potencia superior a la indicada en las características técnicas, ya que la bola se sobrecargaría.



- Sujete la tuerca de fijación de la cabeza de la bola y desenrosque la bola del zócalo en sentido antihorario (véanse las fig. 1 y 2).
- Extraiga la lámpara defectuosa de la base de enchufe y cámbiela por una lámpara del mismo tipo.
- Enrosque de nuevo la bola con cuidado en la cabeza de la misma. Después apriete la tuerca de fijación de la cabeza.

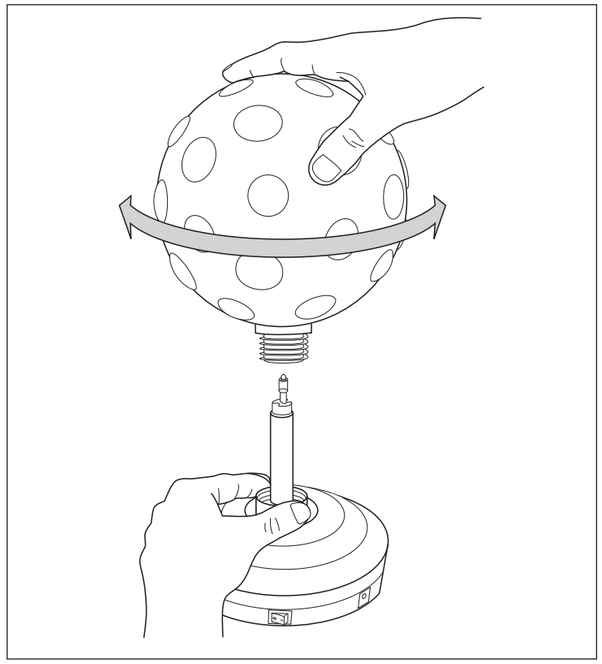


Fig. 1: Sustitución del medio de iluminación de la bola de espejos simple

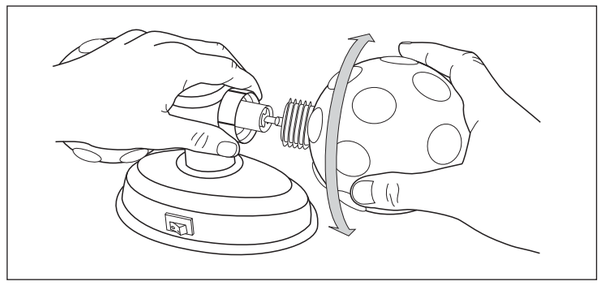


Fig. 2: Sustitución del medio de iluminación de la bola gemela

## Cuidado y limpieza

**⚠ CUIDADO**

► Desenchufe primero el bloque de alimentación de la base de enchufe y la clavija de conexión del zócalo de conexión. De lo contrario existe peligro de muerte por electrocución si al limpiar toca las piezas eléctricas o si entra humedad.

- Utilice para la limpieza un paño suave y sin fibras sueltas.
- No utilice productos de limpieza o abrasivos agresivos, éstos podrían dañar la superficie de plástico.

La bola de discoteca no necesita mantenimiento hasta un eventual cambio de lámpara.
Almacene la bola de discoteca en un entorno seco.



## Evacuación

**En ningún caso deberá tirar el aparato con la basura doméstica. Este producto está sujeto a la directiva europea 2002/96/EC.**
Evacue los aparatos en un centro de evacuación autorizado a través de las instalaciones de evacuación comunitarias. Preste atención a las normas en vigor. En caso de dudas póngase en contacto con su centro de evacuación.

El material de embalaje debe desecharse de forma respetuosa con el medioambiente.

## Garantía y asistencia técnica

Con este aparato recibe usted 3 años de garantía desde la fecha de compra. El aparato ha sido fabricado cuidadosamente y ha sido probado antes de su entrega. Guarde el comprobante de caja como justificante de compra. Si necesitara hacer uso de la garantía, póngase en contacto por teléfono con su punto de servicio habitual. Éste es el único modo de garantizar un envío gratuito. La garantía cubre los defectos de fabricación o del material, pero no los daños de transporte, las piezas sujetas a desgaste y los daños sufridos por las piezas frágiles (p. ej. el interruptor o las pilas). El producto ha sido diseñado únicamente para el uso privado y no para el uso comercial.
En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y en caso de abrir el aparato personas extrañas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía pierde su validez.
Sus derechos legales no se ven limitados por esta garantía. El tiempo de garantía no se prolongará por medio de la garantía. Esto es aplicable también para las piezas reemplazadas y reparadas. Los eventuales daños y vicios que puedan existir ya en el momento de la compra deben comunicarse inmediatamente después de desembalar, pero como más tarde dos días después de la fecha de compra. Una vez finalizado el plazo de garantía, las reparaciones necesarias deberán pagarse.

ES **Servicio España**
Tel.: 902 59 99 22
(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))
(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))
E-Mail: kompernass@lidl.es
IAN 67215

## Importador

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

N° ID: LDS3A1-04/11-V2

LIVARNO LUX

# SFERA DA DISCOTECA LDS 3 A1

Queste istruzioni d'uso accompagnano le strobosfere LDS 3 A1 e forniscono informazioni importanti sull'uso conforme alle norme, sulla sicurezza, sulla connessione e sul comando della strobosfera. Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima del primo uso e conservarle per l'uso successivo. Passare le istruzione d'uso, insieme alla strobosfera, al prossimo possessore.

## Uso conforme alle norme

La strobosfera è una decorazione per uso domestico. Essa non ha lo scopo di illuminare, né per l'uso commerciale o industriale, né per l'uso all'aperto. Un uso diverso da quello di decorazione è considerato non conforme alla norme e può comportare danni. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni, dall'uso non conforme, dalle riparazioni non eseguite in modo professionale, dalle modifiche eseguite senza permesso o dall'uso di ricambi non omologati.

## Avvertenze di sicurezza

Per l'uso sicuro della strobosfera, rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza:

- Infilare l'alimentatore solo in una presa installata secondo le prescrizioni, dalla tensione conforme a quella delle specifiche dell'alimentatore.
- La spina deve essere sempre facilmente accessibile, in modo da poter scollegare rapidamente la strobosfera dalla rete elettrica in caso di emergenza.
- Accertarsi che la strobosfera e l'alimentatore non vengano mai a contatto con acqua e altri liquidi. Sussiste il pericolo di scossa elettrica. Usare la strobosfera e l'alimentatore solo in ambienti asciutti, non all'aria aperta.
- Sfilare subito l'alimentatore dalla presa, nel caso in cui la strobosfera non funzionasse correttamente o si riscontrino danni all'alimentatore. Far controllare il prodotto dal centro di assistenza ai clienti.
- Dopo l'uso o in caso di assenza, sfilare sempre l'alimentatore dalla presa di corrente. Lo spegnimento della strobosfera non è sufficiente poiché l'alimentatore continua ad essere sottotensione fin quando la spina rimane inserita nella presa. E poi consuma corrente.
- Usare solo l'alimentatore fornito in dotazione (modello: AV41-120-083 o AV48-120-125); altri modelli di alimentatore non sono adatti per la strobosfera o non garantiscono un grado di sicurezza sufficiente.
- Accertarsi che la strobosfera, quando è in funzionamento, non sia completamente libera di muoversi, non sia bloccata o coperta. Ciò ne provocherebbe il surriscaldamento.
- Usare solo lampadine di ricambio dalle caratteristiche indicate nei dati tecnici. Lampadine più forti possono provocare il surriscaldamento della strobosfera e dell'alimentatore.
- Non collocare la strobosfera sotto oggetti infiammabili, in particolare sotto decorazioni, tendine e tende. Sussiste pericolo di incendio.
- Collocare la strobosfera ribaltata su una superficie piana e stabile.
- Posare il cavo di alimentazione dall'alimentatore alla strobosfera, in maniera tale che nessuno possa inciamparvi e che la strobosfera non cada al suolo.
- Questa strobosfera non è indicata per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o della conoscenza necessaria, a meno che tali persone non vengano sorvegliate da un responsabile per la sicurezza o abbiano ricevuto indicazioni sull'uso della strobosfera. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con la strobosfera.

## Dati tecnici

Alimentatore AV41-120-083 (per sfera da discoteca semplice)

| | |
|---|---|
| Ingresso | 230 - 240 V ~ 50 Hz, 0,1 A |
| Uscita | 12 V ~ , 830 mA |
| Grado di protezione | II / ⧈ |

Alimentatore AV48-120-125 (per sfera doppia)

| | |
|---|---|
| Ingresso | 230 - 240 V ~ 50 Hz, 150 mA |
| Uscita | 12 V ~ , 1250 mA |
| Grado di protezione | II / ⧈ |

Lampadina per sfera da discoteca semplice

| | |
|---|---|
| Presa | G4 (12 V / 7 W) |

Lampadina per sfera doppia

| | |
|---|---|
| Presa | G4 (12 V / 5 W) |

## Volume di fornitura

Prima della messa in funzione, controllare l'integrità della fornitura e l'eventuale presenza di danni. In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni derivanti da imballaggio insufficiente o causati dal trasporto, rivolgersi alla Hotline di assistenza (vedi capitolo "Garanzia e assistenza). Disimballare la strobosfera.

- Strobosfera
- Alimentatore
- Le presenti istruzioni per l'uso

## Istruzioni per l'uso

- Infilare la spina di collegamento dell'alimentatore nella presa di collegamento della strobosfera e l'alimentatore nella presa a muro.
- Per spegnere e accendere la strobosfera, usare l'interruttore ON/OFF.
- Per cambiare il senso di rotazione, toccare la strobosfera.

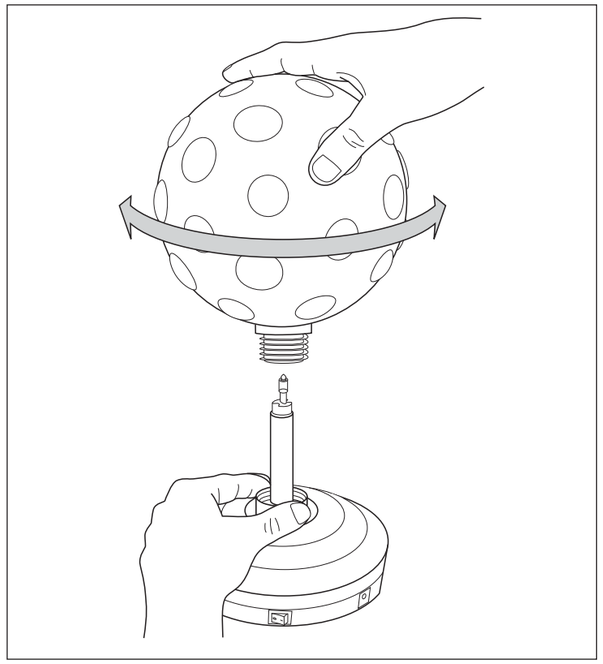
## Sostituzione della lampadina

**⚠ ATTENZIONE**

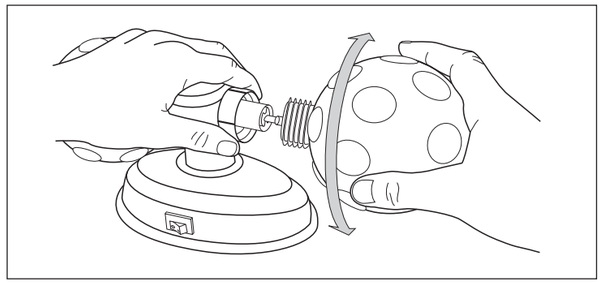
► Sfilare l'alimentatore dalla presa a muro e quindi la spina di collegamento dalla presa di collegamento. In tal modo si impedisce il verificarsi di un cortocircuito durante i seguenti lavori. Dopo aver usato la strobosfera, far raffreddare le lampadine per almeno 10 minuti.
Sussiste il pericolo di ustioni!

► Non usare assolutamente lampadine dall'amperaggio superiore a quello indicato nei dati tecnici, altrimenti si sovraccarica la strobosfera.

- Tenere fermo il dado di fissaggio della testa della sfera e ruotare la sfera in senso antiorario dalla base (v. ill. 1 e ill. 2).
- Togliere la lampadina difettosa dallo zoccolo e sostituirla con una dello stesso tipo.
- Con dovuta cautela, girare di nuovo la sfera afferrandola per la parte superiore. Tenere fermo il dado di fissaggio della parte superiore della sfera.



Ill. 1: Sostituzione lampadina sfera da discoteca semplice



Ill. 2: Sostituzione lampadina sfera doppia

## Pulizia e cura

**⚠ ATTENZIONE**

► Sfilare l'alimentatore dalla presa a muro e quindi la spina di collegamento dalla presa di collegamento. In caso contrario, sussiste il pericolo di morte per scossa elettrica, se si toccano le parti elettriche durante la pulizia o se l'umidità penetra nella catena luminosa.

- Per la pulizia, usare un panno morbido privo di pelucchi.
- Non usare detergenti o solventi aggressivi perché possono danneggiare le superfici in plastica.

La strobosfera non richiede manutenzione, ad eccezione della sostituzione delle lampadine.
Conservare la strobosfera in un locale asciutto.

## Smaltimento

**Non smaltire per alcun motivo la strobosfera insieme ai normali rifiuti domestici. Questa strobosfera è soggetta alla Direttiva Europea 2002/96/EC.**
Smaltire la strobosfera tramite un ente di smaltimento autorizzato o tramite l'ente di smaltimento comunale competente. Rispettare le prescrizioni attualmente in vigore. In caso di dubbio mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Smaltire tutti i materiali dell'imballaggio in modo ecocompatibile.

## Garanzia e assistenza

Questa strobosfera è garantita per tre anni a partire dalla data di acquisto. Essa è stato prodotta con cura e debitamente collaudata prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in tal modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce. La prestazione della garanzia vale solo per difetti del materiale o di fabbricazione, ma non per i danni da trasporto, i danni alle parti soggette a usura o alle parti fragili, come ad es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.
La garanzia decade in caso di uso improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.
Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore. Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. I danni e difetti eventualmente presenti già all'atto dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo il disimballaggio, e comunque entro e non oltre due giorni dalla data d'acquisto. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza della garanzia sono a pagamento.

(IT) **Assistenza Italia**
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it
IAN 67215

(MT) **Assistenza Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.mt
IAN 67215

## Importatore

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

N. d'identificazione.: LDS3A1-04/11-V2

LIVARNO LUX

# ESFERA DE DISCOTECA LDS 3 A1

Este manual de instruções é parte integrante das esferas de discoteca LDS 3 A1 e fornece-lhe indicações importantes para a utilização correcta, segurança, ligação e operação da esfera de discoteca. Leia cuidadosamente o manual de instruções antes da primeira utilização e guarde-o para consultar posteriormente. Entregue o manual de instruções juntamente com o aparelho ao próximo proprietário.

## Utilização correcta

Esta esfera de discoteca destina-se exclusivamente a fins de decoração para o uso doméstico privado. Este aparelho não se destina a fins de iluminação, nem ao uso comercial ou industrial ou à utilização ao ar livre. Outra utilização ou uma utilização que se distancie desse objectivo é considerada incorrecta e pode provocar danos. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes da inobservância das instruções, de uma utilização incorrecta, de reparações inadequadas, de alterações não autorizadas ou da utilização de peças de reposição não aprovadas.

## Indicações de segurança

Para um manuseamento seguro do aparelho, tenha em consideração as seguintes indicações de segurança:

- Introduza o transformador apenas numa tomada instalada de acordo com os regulamentos, cuja tensão de rede se encontra em conformidade com os dados técnicos do transformador.
- A tomada deve estar sempre facilmente acessível de forma a que seja possível desconectar rapidamente o aparelho da rede eléctrica em caso de erro.
- Certifique-se de que a esfera de discoteca e o transformador nunca entram em contacto com água ou outros líquidos. Existe perigo de choque eléctrico. Utilize a esfera de discoteca e o transformador apenas em espaços secos e não ao ar livre.
- Retire imediatamente o transformador da tomada, caso a esfera de discoteca não se encontre em perfeitas condições ou se possam detectar danos no transformador. O produto deve ser verificado pelo serviço de apoio ao cliente, antes de voltar a ser utilizado.
- Após a utilização ou em caso de ausência, retire sempre o transformador da tomada. Desligar o aparelho não é suficiente, pois mesmo assim persiste alguma tensão no transformador, enquanto este estiver inserido na tomada. Além disso, este continua a consumir energia.
- Utilize apenas o transformador fornecido (modelo: AV41-120-083 ou AV48-120-125), qualquer outro transformador pode não ser suficientemente seguro ou próprio para a esfera de discoteca.
- Certifique-se de que a esfera de discoteca se encontra totalmente livre em funcionamento e de que não se encontra bloqueada ou coberta. Caso contrário, poderá ocorrer um sobreaquecimento.
- Para substituição, utilize apenas lâmpadas de acordo com os dados técnicos indicados. Lâmpadas de maior intensidade podem provocar o sobreaquecimento da esfera de discoteca e do transformador.
- Não coloque a esfera de discoteca sob objectos inflamáveis, especialmente decorações, cortinas ou cortinados. Existe perigo de incêndio!
- Coloque a esfera de discoteca sobre uma superfície estável e plana protegida contra quedas.
- Disponha o cabo de alimentação do transformador da esfera de discoteca de tal modo que ninguém possa tropeçar nele e puxar a mesma para baixo.



- Este aparelho não é adequado para a utilização por pessoas (incluindo crianças) com limitações das capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e/ou de conhecimento, a não ser que estas sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que recebam desta instruções acerca do funcionamento do aparelho. As crianças devem ser supervisionadas, de modo a garantir que não brincam com o aparelho.

## Dados técnicos

Transformador AV41-120-083 (para bola de espelhos simples)

| | |
|---|---|
| Entrada | 230 - 240 V ~ 50 Hz, 0,1 A |
| Saída | 12 V ~ , 830 mA |
| Classe de protecção | II / ⧈ |

Transformador AV48-120-125 (para bola de espelhos dupla)

| | |
|---|---|
| Entrada | 230 - 240 V ~ 50 Hz, 150 mA |
| Saída | 12 V ~ , 1250 mA |
| Classe de protecção | II / ⧈ |

Lâmpada para bola de espelhos simples

| | |
|---|---|
| Casquilho de encaixe | G4 (12 V / 7 W) |

Lâmpada para bola de espelhos dupla

| | |
|---|---|
| Casquilho de encaixe | G4 (12 V / 5 W) |

## Material fornecido

Antes da colocação em funcionamento, verifique se o material fornecido está completo e se sofreu eventuais danos visíveis. No caso de um fornecimento incompleto ou de danos resultantes de uma embalagem incompleta ou do transporte, contacte a linha directa de assistência técnica (ver capítulo "Garantia e assistência técnica"). Retire qualquer material de embalagem do aparelho.

- Esfera de discoteca
- Transformador
- Este manual de instruções

## Funcionamento

- Insira a ficha de ligação do transformador na entrada de ligação da esfera de discoteca e o tranformador na tomada.
- Pode ligar e desligar a esfera de discoteca no interruptor para ligar/desligar.
- Para alterar o sentido de rotação, limite-se a tocar levemente na esfera de discoteca.

## Substituição da lâmpada

**⚠ ATENÇÃO**

► Antes de proceder à substituição, retire o transformador da tomada e a ficha de ligação da entrada de ligação. Dessa forma evita que ocorra um curto-circuito nos próximos trabalhos. Após desligar, deixe a lâmpada arrefecer durante 10 minutos. Existe perigo de queimaduras!

► Nunca utilize lâmpadas com uma potência superior à indicada nos dados técnicos, uma vez que dessa forma a esfera de discoteca é sobrecarregada.



- Segure a porca de fixação da cabeça esférica e retire a esfera da base, rodando-a no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio (v. fig. 1 e fig. 2).
- Retire a lâmpada danificada do casquilho de encaixe e substitua-a por uma lâmpada do mesmo tipo.
- Desenrosque novamente com cuidado a esfera sob a cabeça esférica. Fixe a porca de fixação na cabeça esférica.

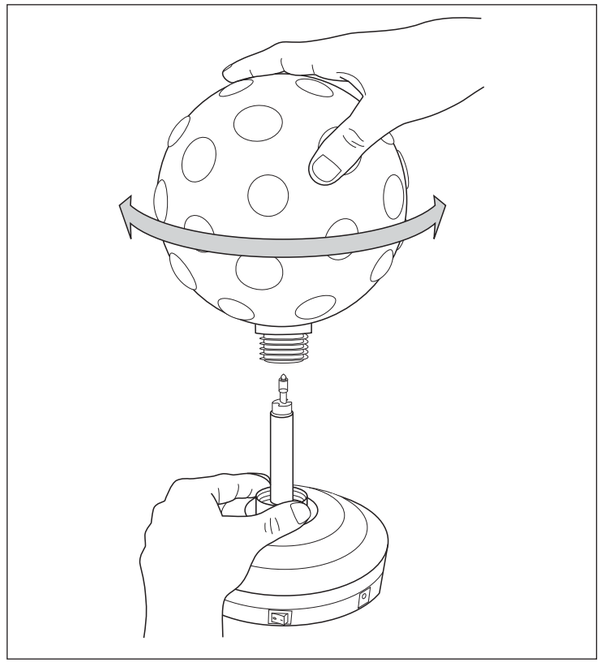


Fig. 1: Substituição da lâmpada da bola de espelhos simples

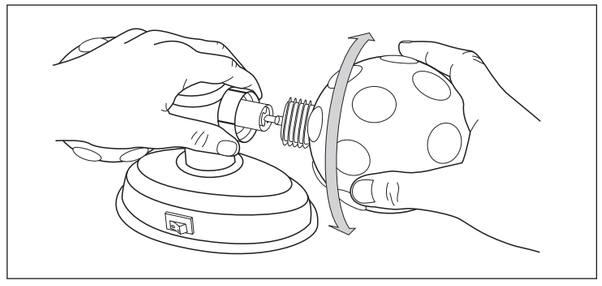


Fig. 2: Substituição da lâmpada da bola de espelhos dupla

## Limpeza e conservação

**⚠ ATENÇÃO**

► Antes de proceder à limpeza, retire o transformador da tomada e a ficha de ligação da entrada de ligação. Caso contrário pode existir perigo de morte por choque eléctrico, caso entre em contacto com peças eléctricas ou caso haja infiltração de humidade durante a limpeza.

- Utilize um pano suave e sem fios para limpar.
- Não utilize quaisquer produtos de limpeza agressivos ou detergentes abrasivos, pois podem danificar a superfície em material sintético.

A esfera de discoteca não necessita de manutenção até uma eventual substituição das lâmpadas.
Guarde a esfera de discoteca num espaço seco.



## Eliminação

**Nunca elimine o aparelho juntamente com o lixo doméstico comum. Este produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC.**

Elimine o aparelho através de um serviço de eliminação autorizado ou das entidades de eliminação locais. Respeite os regulamentos actualmente em vigor. Em caso de dúvidas, entre em contacto com a entidade de eliminação de resíduos.

Elimine todos os materiais da embalagem de modo ecológico.

## Garantia e assistência técnica

Este aparelho tem 3 anos de garantia a partir da data de compra. Este aparelho foi fabricado com o máximo cuidado e escrupulosamente testado antes da sua distribuição. Guarde o talão como comprovativo da compra. Em caso de reclamação de garantia, entre em contacto com o seu ponto de assistência técnica por telefone. Apenas deste modo pode ser garantido um envio gratuito do seu produto. A garantia abrange apenas defeitos de material e de fabrico, mas não danos de transporte, as peças de desgaste ou danos em peças frágeis, por ex. interruptores ou baterias. O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial.
A garantia extingue-se no caso de utilização incorrecta e de intervenções que não foram efectuadas pelo nossa filial de assistência técnica autorizada.
Os seus direitos legais não são limitados por esta garantia. O período de garantia não é prolongado pela reclamação de garantia. Isto também é válido para peças substituídas e reparadas. A existência de danos e defeitos logo no momento da compra deve ser comunicada imediatamente após retirar o aparelho da embalagem, o mais tardar dois dias após a data da compra. Após a expiração do período de garantia, as reparações adicionais são sujeitas a custos.

**PT Assistência Portugal**
Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.pt
IAN 67215

## Importador

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

N.° de ID: LDS3A1-04/11-V2

LIVARNO LUX

# DISCO BALL LDS 3 A1

These operating instructions are a component of the Disco Ball LDS 3 A1 and give you important information on the intended use, connection and operation of the disco ball. Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time and preserve them for later reference. Pass them on, with the appliance, to any future owner.

## Intended use

This disco ball is intended exclusively for decorative purposes in a private household. This appliance is not intended for illumination purposes, for commercial or industrial applications or for use outdoors. This appliance is not intended for any other use or for uses beyond those mentioned, and they could lead to damage. The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe the instructions, improper use, inappropriate repairs, making unauthorized changes or for using unapproved replacement parts.

## Safety instructions

For safe handling of the appliance observe the following safety information:

- Connect the power adapter only to a correctly installed mains power socket whose voltage matches that given in the technical specifications of the adapter.
- The mains power plug must always be easily accessible, so that in the event of an emergency the appliance can be quickly disconnected from the mains power supply.
- Ensure that neither the Disco Ball nor the power adapter come into contact with water or other liquids. There is a risk of electric shock! Use the Disco Ball only in a dry indoor areas, not outdoors.
- Immediately disconnect the power adapter from the mains power socket if the Disco Ball does not function faultlessly or there is visible damage to the power adapter. Then arrange for the appliance to be checked by Customer Services.
- After use or during extended absences, ALWAYS remove the power adapter from the mains power socket. Simply switching the appliance off is not sufficient, the appliance remains under power for as long as the plug is connected to the power socket. Thus it also consumes energy.
- Use only the supplied power adapter (Model: AV41-120-083 or AV48-120-125), other models are possibly not sufficiently safe or are unsuitable for the Disco Ball.
- When the Disco Ball is in use ensure that it stands completely free and will not be blocked or covered by anything. This would lead to a build-up of heat.
- Use only spare bulbs that correspond to the details given in the technical data. More powerful bulbs could lead to the Disco Ball and the power adapter overheating.
- DO NOT place the Disco Ball under inflammable objects, especially not under decorations, curtains or drapes. This would increase the risk of fire!
- Always place the Disco Ball on a stable and level surface that cannot tip over.
- Lay the cable from the power adapter to the Disco Ball such that no one can trip over it and/or that the Disco Ball can be pulled down.
- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiences in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## Technical data

Power Adapter AV41-120-083 (for single Disco-Ball)

| | |
|---|---|
| Input | 230 - 240 V ~ 50 Hz, 0.1 A |
| Output | 12 V ~ , 830 mA |
| Protection Class | II / ⧈ |

Power Adapter AV48-120-125 (for double Disco-Ball)

| | |
|---|---|
| Input | 230 - 240 V ~ 50 Hz, 150 mA |
| Output | 12 V ~ , 1250 mA |
| Protection Class | II / ⧈ |

Bulb for single Disco-Ball

| | |
|---|---|
| Socket | G4 (12 V / 7 W) |

Bulb for double Disco-Ball

| | |
|---|---|
| Socket | G4 (12 V / 5 W) |

## Items supplied

Before taking the appliance into use, check that all items are complete/available and free of visible damage. If the contents are incomplete or are damaged due to defective packaging or transportation, contact the Service Hotline (see the chapter “Warranty and Service”). Remove all packaging material from the appliance.

- Disco Ball
- Power adapter
- This operating manual

## Operation

- Insert the connection plug of the power adapter into the connection socket on the Disco Ball, then insert the plug of the power adapter into a mains power socket.
- You can switch the Disco Ball on and off using the On/Off switch.
- To alter the direction of rotation, simply tap the Disco Ball.

## Changing the bulb

**⚠ CAUTION**

► First, disconnect the power adapter from the mains power socket and the connector plug from the connector socket. This prevents a short-circuit occuring during in the following task. If the appliance has just been in use, first allow the bulb to cool down for 10 minutes. There is a risk of being burnt!

► Under no circumstances should you use a bulb with a higher performance than that given in the Technical Data, as this would overload the Disco Ball.

- Hold the mounting nut of the ball head firmly and unturn the ball anti-clockwise from the base (see Fig 1 and Fig 2).
- Pull the defective bulb out from the socket and replace it with a bulb of the same type.
- Turn the ball gently back onto the ball head. When doing this, firmly hold the securing nut on the ball head.

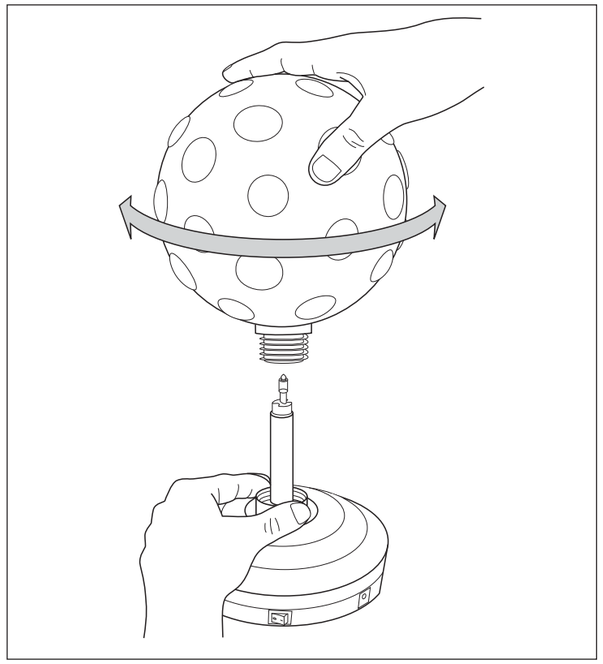


Fig. 1: Bulb exchange for single Disco-Ball

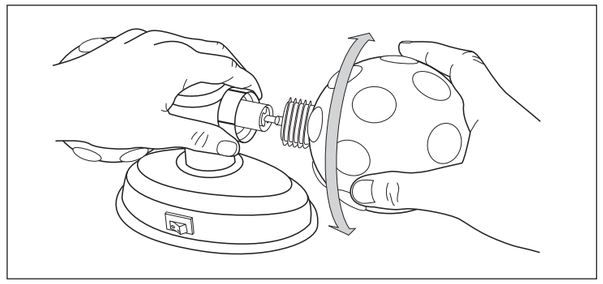


Fig. 2: Bulb exchange for double Disco-Ball

## Cleaning and care

**⚠ CAUTION**

► First, disconnect the power adapter from the mains power socket and the connector plug from the connector socket. Failure to do so brings with it the risk of a potentially fatal electric shock should you come into contact with electrical parts, or if moisture permeates the appliance.

- Use a soft and lint-free cloth for cleaning.
- Do not use aggressive or abrasive cleansers, they could damage the plastic surfaces.

The Disco Ball is, apart from a possible changing of light bulbs, maintenance-free. Store the Disco Ball in a dry environment.

## Disposal

**Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2002/96/EC.**

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste disposal facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

## Warranty and Service

You receive a 3-year warranty for this appliance as of the purchase date. This appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our service department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured. The warranty is valid only for material or manufacturing defects not, however, for transport damage, wear and tear or for damage to breakable parts, i.e. switches or rechargeable batteries. This product is for domestic use only and is not intended for commercial applications.
In the event of misuse and improper handling, use of force and interference not carried out by our authorized service branch, the warranty will become void. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period will not be extended as a result of repairs effected under warranty. This applies also to replacement and repaired parts. Damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking or, at the very least, two days after date of purchase. Repairs effected after expiry of the warranty period are subject to charge.

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.gb
IAN 67215

MT **Service Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.mt
IAN 67215

## Importer

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

ID-Nr.: LDS3A1-04/11-V2

LIVARNO LUX

# DISCOKUGEL LDS 3 A1

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil der Discokugeln LDS 3 A1 und gibt Ihnen wichtige Hinweise für den bestimmungsgemäßen Gebrauch, die Sicherheit, den Anschluss sowie die Bedienung der Discokugel. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Geben Sie die Bedienungsanleitung mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Discokugel ist ausschließlich für Dekorationszwecke im privaten Hausgebrauch bestimmt. Dieses Gerät ist nicht vorgesehen für Beleuchtungszwecke, nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz und nicht zur Verwendung im Freien. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Beschädigungen führen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

## Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Stecken Sie das Netzgerät nur in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose, deren Netzspannung mit den Technischen Daten des Netzgeräts übereinstimmt.
- Die Steckdose muss immer leicht zugänglich sein, damit im Fehlerfall das Gerät schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.
- Stellen Sie sicher, dass die Discokugel und das Netzgerät niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommt. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags. Verwenden Sie Discokugel und Netzgerät nur in trockenen Räumen, nicht im Freien.
- Ziehen Sie sofort das Netzgerät aus der Steckdose, wenn die Discokugel nicht einwandfrei funktioniert oder Schäden am Netzgerät erkennbar sind. Lassen Sie das Produkt dann erst vom Kundendienst überprüfen.
- Ziehen Sie nach Gebrauch oder bei Abwesenheit immer das Netzgerät aus der Steckdose. Ausschalten alleine genügt nicht, weil auch weiterhin Netzspannung im Netzgerät anliegt, solange dieses in der Steckdose steckt. Dann verbraucht es auch Strom.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzgerät (Modell: AV41-120-083 oder AV48-120-125), andere sind für die Discokugel möglicherweise nicht ausreichend sicher oder unpassend.
- Sorgen Sie dafür, dass die Discokugel im Betrieb völlig frei steht und durch nichts blockiert oder abgedeckt wird. Andernfalls entsteht ein Hitzestau.
- Verwenden Sie als Ersatz nur Leuchtmittel, wie in den Technischen Daten angegeben. Stärkere Leuchtmittel können dazu führen, dass die Discokugel und das Netzgerät überhitzen.
- Stellen Sie die Discokugel nicht unter brennbaren Gegenständen auf, insbesondere nicht unter Dekorationen, Gardinen oder Vorhänge. Es besteht Brandgefahr.
- Stellen Sie die Discokugel kippsicher auf einen stabilen ebenen Untergrund.
- Führen Sie das Stromversorgungskabel vom Netzgerät zur Discokugel so, dass niemand darüber stolpern und die Discokugel herunterreißen kann.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten, physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## Technische Daten

Netzgerät AV41-120-083 (für Discokugel einfach)

| | |
|---|---|
| Eingang | 230 - 240 V ~ 50 Hz, 0,1 A |
| Ausgang | 12 V ~ , 830 mA |
| Schutzklasse | II / ⧈ |

Netzgerät AV48-120-125 (für Zwillingskugel)

| | |
|---|---|
| Eingang | 230 - 240 V ~ 50 Hz, 150 mA |
| Ausgang | 12 V ~ , 1250 mA |
| Schutzklasse | II / ⧈ |

Leuchtmittel für Discokugel einfach

| | |
|---|---|
| Stecksockel | G4 (12 V / 7 W) |

Leuchtmittel für Zwillingskugel

| | |
|---|---|
| Stecksockel | G4 (12 V / 5 W) |

## Lieferumfang

Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und evtl. sichtbare Beschädigungen. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Garantie und Service"). Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

- Discokugel
- Netzgerät
- Diese Bedienungsanleitung

## Bedienung

- Stecken Sie den Anschlussstecker vom Netzgerät in die Anschlussbuchse der Discokugel und das Netzgerät in die Steckdose.
- Sie können die Discokugel am EIN-/AUS-Schalter ein- und wieder ausschalten.
- Um die Drehrichtung zu ändern, tippen Sie einfach die Discokugel an.

## Leuchtmittel wechseln

**⚠ VORSICHT**

- ► Ziehen Sie erst das Netzgerät aus der Steckdose und den Anschlussstecker aus der Anschlussbuchse. Damit verhindern Sie, dass es bei den folgenden Arbeiten zu einem Kurzschluss kommen kann. Lassen Sie nach voran gegangenem Betrieb erst das Leuchtmittel min. 10 Minuten abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- ► Verwenden Sie keinesfalls Leuchtmittel mit einer höheren Leistung als in den technischen Daten angegeben wird, da hierdurch die Discokugel überlastet wird.

- Halten Sie die Befestigungsmutter des Kugelkopfes fest und drehen Sie die Kugel gegen den Uhrzeigersinn vom Sockel ab (s. Abb. 1 und Abb. 2).
- Ziehen Sie das defekte Leuchtmittel aus dem Stecksockel heraus und ersetzen Sie es durch ein Leuchtmittel des gleichen Typs.
- Drehen Sie die Kugel vorsichtig wieder auf den Kugelkopf auf. Halten Sie hierbei die Befestigungsmutter am Kugelkopf fest.

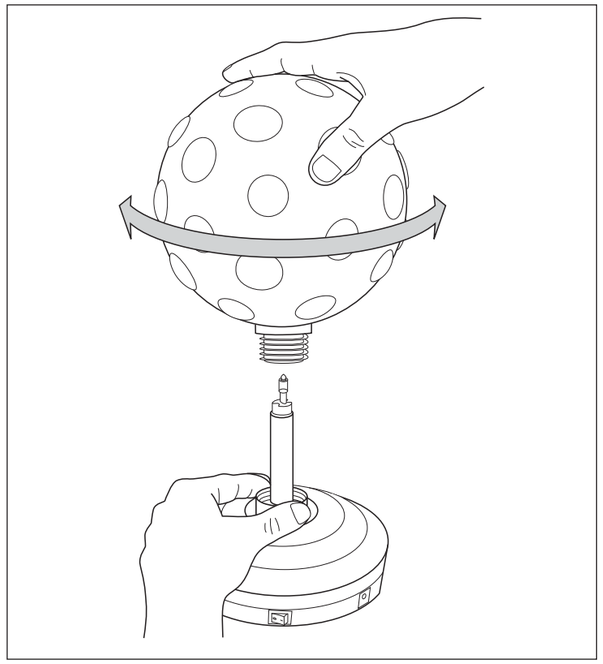


Abb. 1: Leuchtmittelwechsel Discokugel einfach

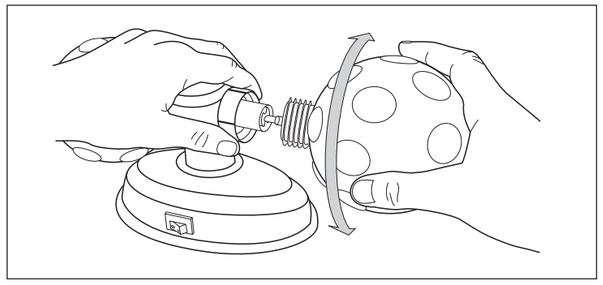


Abb. 2: Leuchtmittelwechsel Zwillingskugel

## Reinigen und Pflegen

**⚠ VORSICHT**

- ► Ziehen Sie erst das Netzgerät aus der Steckdose und den Anschlussstecker aus der Anschlussbuchse. Andernfalls kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag bestehen, wenn Sie beim Reinigen elektrische Teile berühren oder wenn Feuchtigkeit eindringt.

- Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches und fusselfreies Tuch.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel, diese können die Kunststoffoberfläche beschädigen.

Die Discokugel ist bis auf einen eventuellen Leuchtmittelwechsel wartungsfrei. Lagern Sie die Discokugel in einer trockenen Umgebung.

## Entsorgen

**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.**

Entsorgen Sie die Geräte über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

## Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden. Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.
Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

**DE Service Deutschland**
Tel.: 0180 5772033 (0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.de
IAN 67215

**AT Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
IAN 67215

**CH Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
IAN 67215

## Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com

ID-Nr.: LDS3A1-04/11-V2